

Zeitschrift
der Architekturstiftung
Südtirol

10 Euro
ISSN 2281-3292
#132 – 12/2023

Rivista della
Fondazione Architettura
Alto Adige

TURRIS

BABEL

a storia
weiterbauen

Costruire sulla
Geschichte v

Chefredakteur Direttore responsabile: Alberto Winterle
Redaktion Redazione: Barbara Breda, Carlo Calderan,
Loris Clara, Francesco Flaim, Simona Galateo,
Elena Mezzanotte, Fabian Oberhofer, Alessandro Perucatti,
Marco Santoni, Martino Stelzer, Matteo Torresi,
Cristina Vignocchi, Lorenzo Weber, Emil Wörndle,
Alexander Zoeggeler

Art Direction, Design: Studio Mut. Martin Kerschbaumer,
Thomas Kronbichler, Nadine Curanz. studiomut.com
Cover: Studio Mut
Layout: Andrea Marsoner, turrisbabel@arch.bz.it
Druck Stampa: Longo AG, Bozen Bolzano, longo.media

Eine Publikation der Architektur Stiftung Südtirol
Una pubblicazione della Fondazione Architettura Alto Adige
Sparkassenstraße 15, Bozen
Via Cassa di Risparmio 15, Bolzano
Chefsekretärin Assistente di Direzione: Marilene Angeli
+39 0471 30 17 51
fondazione@arch.bz.it stiftung@arch.bz.it

Für Wort, Bild und Zeichnungen zeichnen die jeweiligen Autoren verantwortlich.
Per testi, disegni e fotografie sono responsabili gli autori.
Register der Druckschriften des Landesgerichtes Bozen
Registro stampe del tribunale di Bolzano N. 22/97 vom/del 9.12.1997
Spedizione in A.P. / D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/2/2004 n° 46),
art. 1, comma 1, DCB Bolzano Iscrizione al ROC nr. 25497

Eine Publikation der

Wir danken für die Unterstützung

Hauptsponsor



Ordine
degli Architetti
Kammer
der Architekten
Plan/Fabrizio
Pereggiati
Cassonatori
Provincia di Bolzano



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL

Abteilung Natur,
Landschaft und
Raumentwicklung



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE
Ripartizione Natura,
paesaggio e sviluppo
del territorio



20
Editoriale Editorial
Alberto Winterle

24
Werner Tscholl
Interventi presso
l'Abbazia Monte Maria
Eingriffe an der
Abtei Marienberg

44
*Lukas Wielander &
Martin Trebo*
Sanierung des Fiegele-Prieth-
Hauses in Glurns
Ristrutturazione di Casa
Fiegele-Prieth a Glorenza

44



62



54
tara
Heike Pohl & Andreas Zanier
Das alte Bauernhaus Mareinhof
L'antico maso Mareinhof

62
*Walter Angonese &
Schiefer Tschöll Architektur*
Restaurierung und Adaptierung
des Hospizes St. Florian
Restauro e adeguamento
dell'Ospizio San Floriano



76
Schiefer Tschöll Architektur
Revitalisierter Wirtschaftsbaubau
am See
Recupero edificio agricolo
al lago

88
bergmeisterwolf
Weiterbauen
Adler Historic Guesthouse Brixen
Riqualificazione
Adler Historic Guesthouse
Bressanone

102
CEZ Calderan Zanovello
Restaurierung des Brixner
Rathauses
Restauro del Municipio
di Bressanone

116
MoDusArchitects
Sandy Attia, Matteo Scagnol
Erweiterung des Klostermuseums
Neustift
Ampliamento del Museo
dell'Abbazia di Novacella



barth
building tomorrow's interiors
since 1877



PLANK®



HOFER

DEIN PARTNER

für Badplanung, Fliesen, Böden,
individuelle Möbelverkleidung, Pools & Spa

WWW.HOFER.IT INFO@HOFER.IT +39 0471 654148

MIURA stool
design Konstantin Grcic

www.plank.it

alpama®



Rivestiamo l'architettura Wir verkleiden die Architektur



Progetto/Project : ALPIN PANORAMA HOTEL HUBERTUS
Architetto/Architekt: NOA
Installatore/Verarbeiter: PRENNWERK GMBH
Prodotto/Produkt: STACBOND

MAßGESCHNEIDERTE SONDERLÖSUNGEN

Rahmenlose Eingangstüren

SOLUZIONI SU MISURA

Porte d'ingresso senza telaio



türen und tore | porte d'ingresso e portoni | www.auroport.it

**METALL
RITTEN**

**SHAPING
TOMORROW'S
ARCHITECTURE**

www.metallritten.com

Kellerei Kurtatsch

VITRALUX





Fassaden Fenster & Türen Glas & Metall

www.vitralux.com



wir decorieren

 decor

+39 0471 843172 · www.decor.bz.it ·  

ERLACHER



Felder Alpin Lodge
PERATHONER ARCHITECTS

© Patrick Schwienbacher



Architektur: Senoner Tammerle Architekten, Fotografie: Oliver Jaist

W I R G E B E N R A U M

WWW.HAIDACHER.IT



Harald

Maurer
im Team seit 2020

muratore
nel nostro team
dal 2020

SCHWEIGKOFLER.IT



SCHWEIGKOFLER
BAUFIRMA SEIT 1975

**Superiamo anche
l'ultimo ponte termico.**

**SCONNEX® RIDUCE LA PERDITA DI
ENERGIA SU PARETI E PILASTRI.**

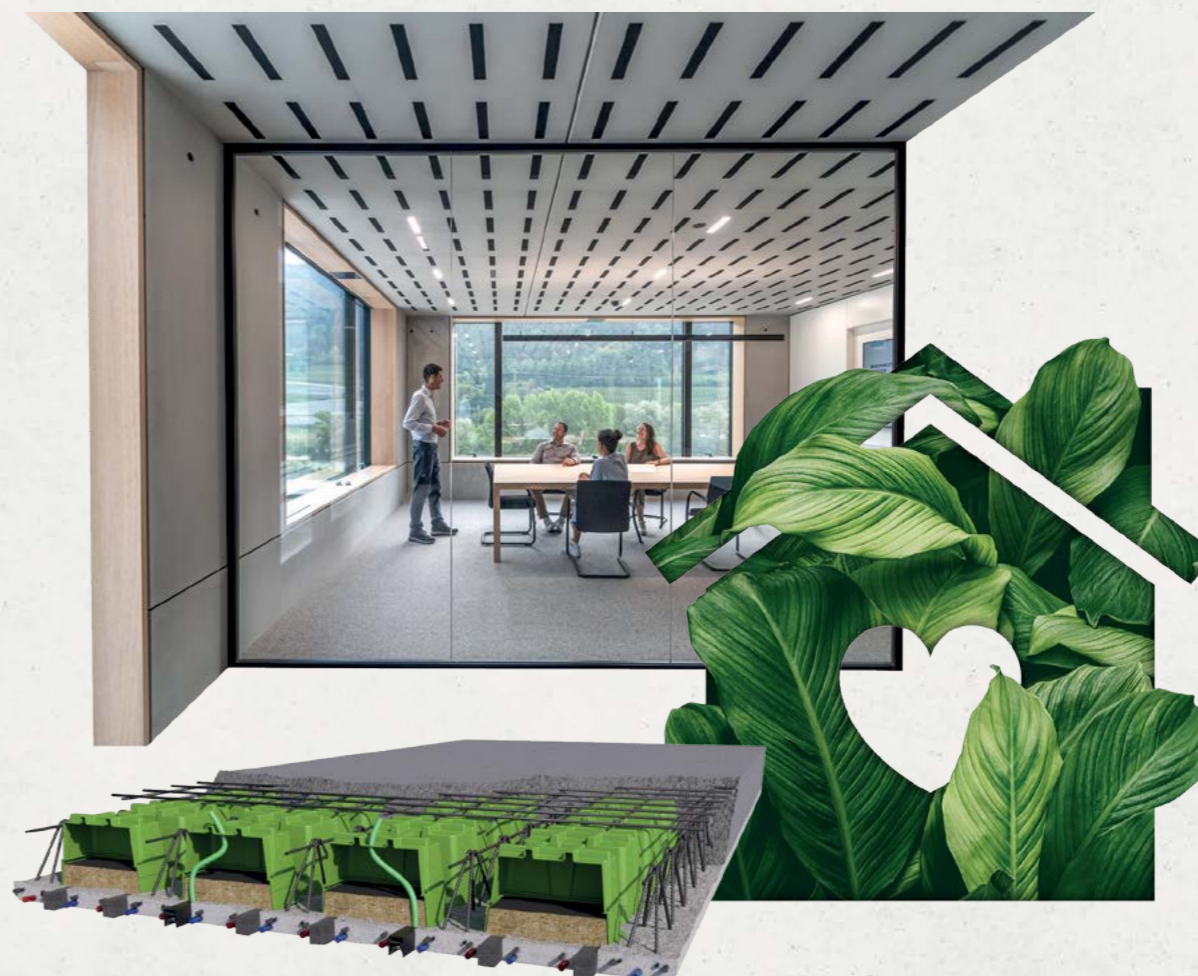
La gamma di prodotti innovativi affronta sfide ancora irrisolte in materia di efficienza energetica. Costruire. Schöck Sconnex® punta su una tecnologia collaudata, riducendo i ponti termici verticali e aumentando allo stesso tempo la libertà di progettazione e l'economicità.

www.schoeck.com/it/sconnex

BAUEN MIT INNOVATIVEN BETONFERTIGTEILEN

LEBENSWEIT

Die massive Bauweise ermöglicht
höchste Wohnqualität und Wohlbefinden



Innovative Betonfertigteile – die nachhaltige Lösung für thermisch und akustisch optimierte Gebäude. Hohe Wohnqualität wird durch thermische Behaglichkeit, Schallschutz und hohe Flexibilität in der Gestaltung gewährleistet. Mit Aktivierung des Betons können Räume effizient geheizt und gekühlt werden, bei gleichzeitiger Einsparung von bis zu 20 % Energie. Somit wird die Nutzung erneuerbarer Energien

erleichtert. Mehrere Komponenten werden direkt in einem innovativen Betonfertigteile integriert; dadurch wird für eine ideale Raumakustik, Wärmedämmung und Luftqualität gesorgt. Auf dem Weg zu mehr Wohlbefinden und Lebensqualität trägt auch die kontrollierte Qualität des Produkts bei, verbunden mit Flexibilität in der Raumgestaltung und erheblich reduzierten Bauzeiten.



#unionpower
BEGEISTERUNG IST ALLES.



**BETON IM BLUT UND AUS
DEM RICHTIGEN HOLZ GESCHNITZT.**

Für alle, die was reißen wollen:
jobs@unionbau.it

BAUEN IST UNSER LEBEN
Hauptsitz Sand in Taufers // T 0474 677 811
Büro Bozen // T 0471 155 1020
www.unionbau.it

Wo Vorstellungskraft und Inspiration sich vereinen, **ohne Grenzen.**



Der Unterschied heißt Gaggenau.

Mehr über Gaggenau im neuen Showroom
der Interform GmbH in Bozen oder bei einem der
14 Premium-Fachhändler in Trentino-Südtirol.

La differenza ha nome Gaggenau.

Scopri di più su Gaggenau nel nuovo showroom
di Interform Srl a Bolzano o contatta uno dei
14 rivenditori autorizzati nel Trentino-Alto Adige.

www.gaggenau.it | www.interform.bz.it

GAGGENAU

PICHLER

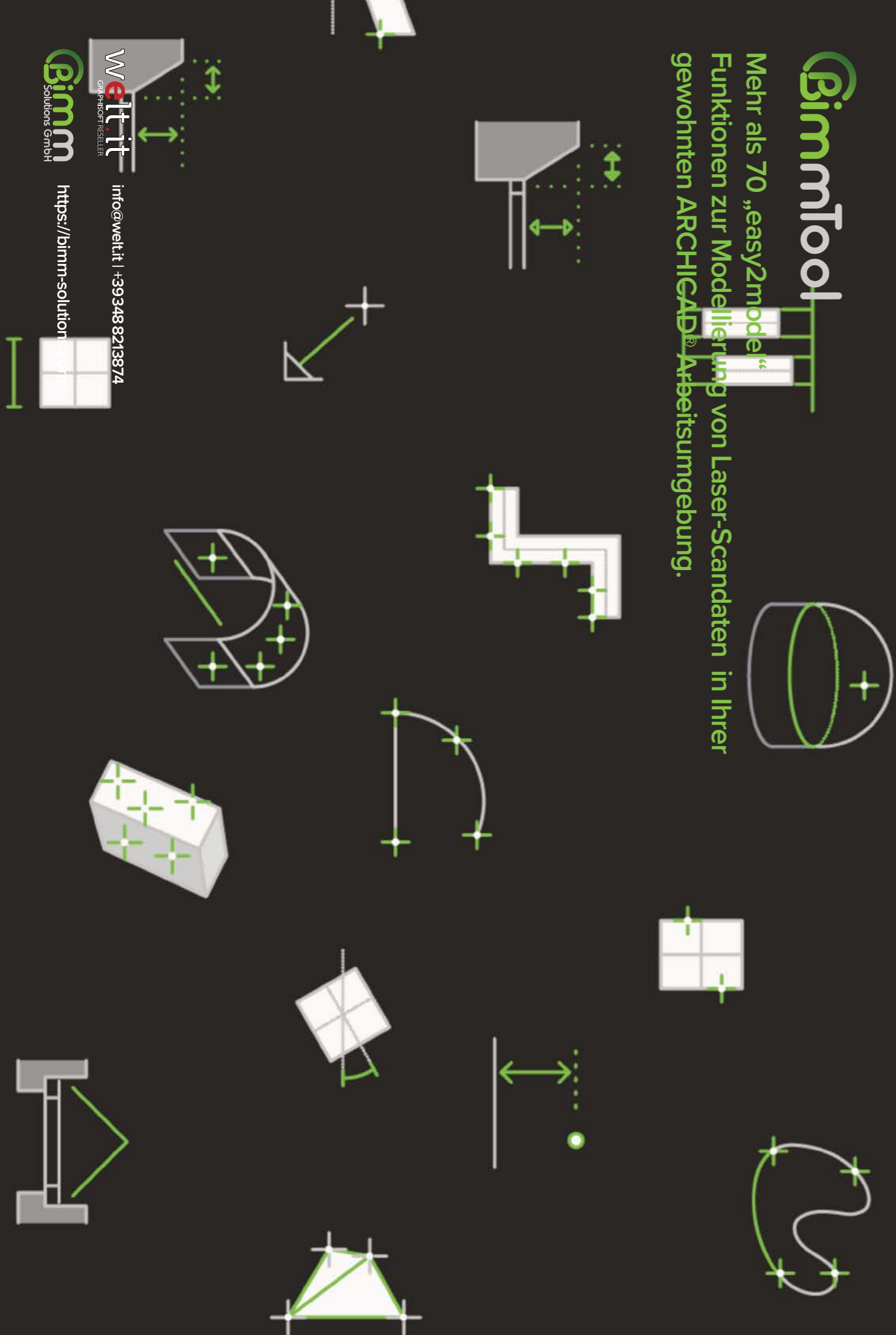
Stahlbau & Fassaden

Wir gestalten die Zukunft

Zukunft braucht Veränderung, und großartige Ideen verlangen nach Umsetzung. Unser Herz schlägt für außergewöhnliche Projekte aus Stahl und für Fassaden, die jegliche Vorstellungskraft sprengen. Die Zukunft ist jetzt. www.pichler.pro

BimTool

Mehr als 70 „easy2model“
Funktionen zur Modellierung von Laser-Scandaten in Ihrer
gewohnten ARCHICAD® Arbeitsumgebung.



weltit
GRAFISCH FRESHELLER

info@weltit | +39 348 8213874

<https://bimn-solution>

Bim
Solutions GmbH

Nelle tracce della storia

TURRIS BABEL #132 Editoriale

Editoriale di
Alberto Winterle

Sull'architettura antica

Non ho preferenze per questo o quel monumento del passato, e quindi non posso rispondere alla domanda riguardante l'architettura antica. Se non fosse per timore di sembrare paradossale, direi che **non credo nell'architettura «antica», ma soltanto in quella che giunge ad essere, nella sostanza, «attuale» in ogni momento, e quindi viva, al di fuori di qualsiasi contingenza.**

Sull'architettura moderna

Lo stesso sentimento nutro rispetto all'architettura contemporanea. Il «moderno» questa sera sarà «vecchio», e domani «antico». Dicendo questo, mi rendo conto che esistono modi diversi, più complessi e circostanziati, di vedere e giudicare l'architettura, **ma penso che tutti – anche i più raffinati e agguerriti criticamente – dovranno alla fine convenire in un giudizio che, prescindendo da qualsiasi elemento caduco, da ogni contingenza cronologica o morfologica di «antico» o «moderno», fonda la sua validità su quella coerenza costruttiva, su quel ritmo spaziale, su quella efficacia espressiva che, momenti diversi ma inscindibili, costituiscono il più alto e meno mutabile prestigio di un'architettura la quale, appunto, sia soltanto e sempre architettura.**

L'architettura è fatta di pietra, cemento, ferro, legno, vetro... una somma di materiali statici e inanimati che noi però trasformiamo in materia viva. Il nostro operato consiste infatti nella composizione e interpretazione di quei materiali per farli diventare spazi, luoghi, edifici da poter utilizzare e abitare. Si tratta di un'azione che l'uomo ha sempre svolto nel corso della storia, per dare risposta alle più diverse esigenze. A volte però quelle strutture, nate per un preciso scopo, possono cambiare uso o non rispondere più alle necessità di un tempo, essere momentaneamente abbandonate e poi successivamente riprese e ristrutturare, subire cioè quelle trasformazioni e riadattamenti, programmate o accidentali, che diventano in alcuni casi fertili occasioni di rigenerazione.

Con i nostri interventi, su ciò che ci è stato tramandato dal passato, ci inseriamo quindi in un flusso di azioni creative necessarie per rendere sempre utile e funzionale il patrimonio costruito, con la consapevolezza però di affrontare un delicato compito che consiste nella capacità di leggere e comprendere il valore di ciò che stiamo per toccare. Riconoscere il senso profondo delle preesistenze non vuol dire, però, rinunciare ad intervenire bensì farlo con rispetto ed attenzione, così come è successo nel corso della vita di molti edifici che hanno subito crolli, ricostruzioni, ampliamenti e adattamenti. Si tratta di azioni realizzate in alcuni casi con cura e misura, ma anche, in altri casi, con interventi più invasivi e significativi dove, però, il trascorre del tempo tende a mitigare la percezione delle differenze, portandoci a leggere complessivamente gli edifici comunque come un unicum, un «fatto urbano» compiuto. Il rapporto tra la preesistenza, che può essere costituita da strutture di diverse epoche, e ciò che noi oggi realizziamo è un tema

che abbiamo trattato in numerose occasioni, dallo specifico numero dedicato ad «Abitare con la storia» (Turris Babel #106) ai molti progetti pubblicati nelle edizioni tematiche. In questo caso presentiamo interventi contemporanei realizzati su edifici storici di diversa natura ed epoca: dal riutilizzo degli spazi di un'Abbazia, alla trasformazione di un edificio agricolo, dalla riconfigurazione di un albergo storico al restauro di un'abitazione antica. Prescindendo dai risultati formali, ciò su cui vorremmo porre l'attenzione è l'approccio progettuale, il metodo teorico e tecnico di inserirsi in un flusso creativo mai interrotto. Mentre si ragionava su questi temi mi è capitato di trovare un testo di Giuseppe Capogrossi, un artista e non un architetto, che proprio interrogato sul senso del rapporto tra «antico» e «moderno» ha espresso una visione a mio parere così lucida e definitiva che non ha bisogno di altro commento. Esposto al MAXXI di Roma, tra gli apparati della mostra «Architetture a regola d'arte – dagli archivi BBPR, Dardi, Monaco Luccichenti, Moretti» – il testo, contenuto in un numero della rivista «L'architettura. Cronaca e storia», offre una visione teorica e personale, frutto di un fecondo rapporto tra artista e architetto. Proprio dal sodalizio tra Capogrossi e gli architetti Vincenzo Monaco e Amedeo Luccichenti, in un rapporto di sovrapposizione e contaminazione tra opere artistiche e opere di architettura, emerge una capacità esemplare di interpretare l'azione creativa e il senso profondo di ciò che noi, anche oggi, consideriamo Architettura.

Giuseppe Capogrossi,
Un pittore giudica l'architettura,
in «L'architettura. Cronaca e
storia», n.7 giugno 1957

Auf den Spuren der Geschichte

TURRIS BABEL #132 Editorial

Editorial von
Alberto Winterle

Über antike Architektur

Ich bevorzuge nicht dieses oder jenes Bauwerk der Vergangenheit, daher kann ich die Frage zur antiken Architektur nicht beantworten. Wenn ich nicht befürchten müsste, paradox zu klingen, würde ich sagen: **Ich glaube nicht an »antike« Architektur, sondern an eine Architektur, die in der Lage ist, unabhängig von allen denkbaren Umständen in ihrer Substanz jederzeit »aktuell« und dadurch lebendig zu sein.**

Über moderne Architektur

Dieselbe Ansicht vertrete ich gegenüber der zeitgenössischen Architektur. Das »Moderne« wird heute Abend »alt« sein und morgen als »antik« gelten. Dabei ist mir freilich bewusst, dass es verschiedene, deutlich komplexere und differenziertere Arten gibt, Architektur zu sehen und zu beurteilen. **Aber ich denke, letztendlich werden alle, auch die anspruchsvollsten und strengsten Kritiker, zu einem gemeinsamen Urteil kommen, das – losgelöst von vergänglichen Elementen, von zeitlich oder formell bedingten Konzepten wie »antik« oder »modern« – auf Elementen wie baulicher Stimmigkeit, räumlichem Rhythmus und visueller Ausdruckskraft gründet. Elemente, die so unterschiedlich wie untrennbar verbunden sind und das höchste, unverrückbarste Gut einer Architektur darstellen, die eben stets und schlicht Architektur ist.**

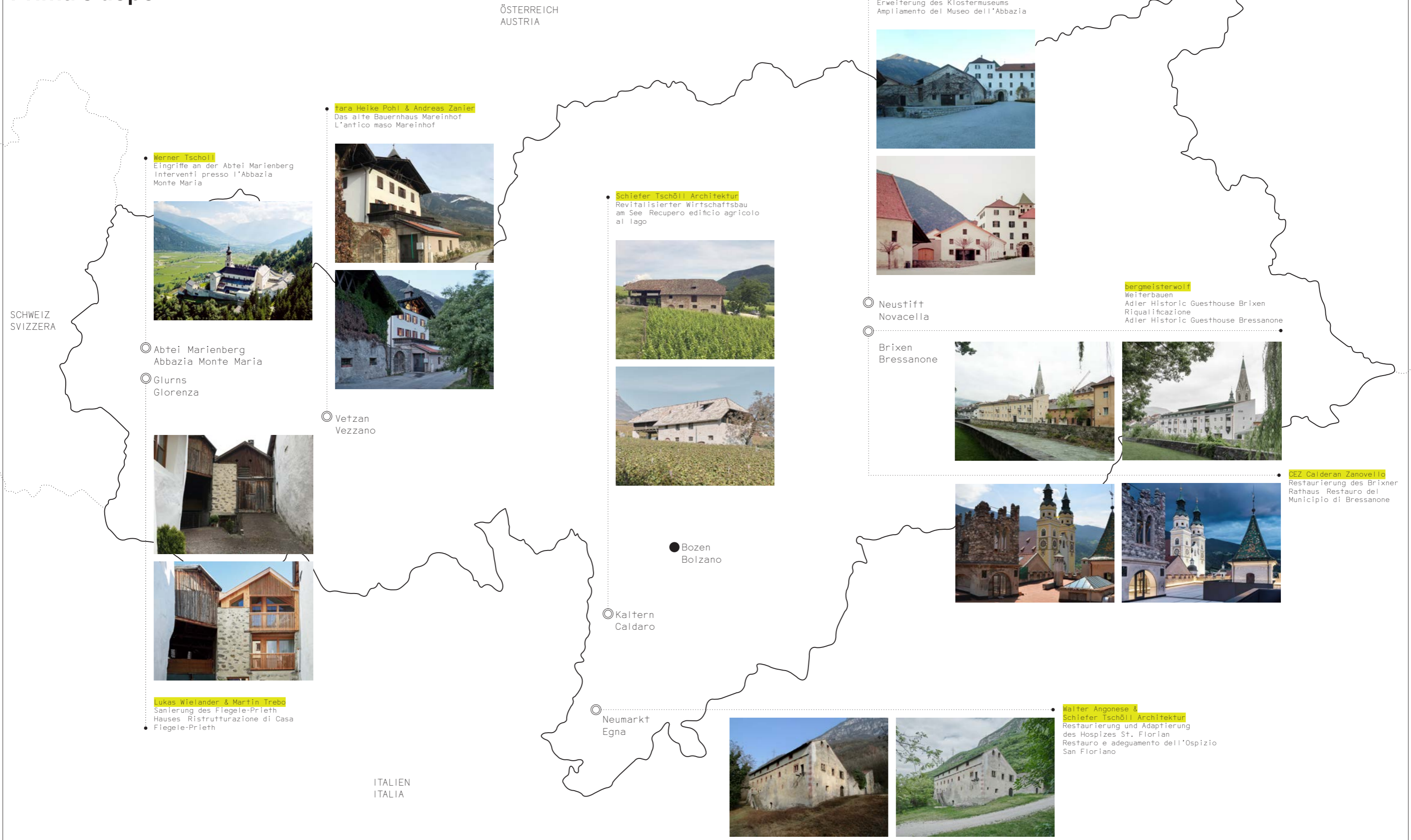
Giuseppe Capogrossi,
Un pittore giudica l'architettura
[Ein Maler beurteilt Architektur],
in »L'architettura. Cronaca e
storia«, n.7 giugno 1957

Architektur besteht aus Stein, Zement, Eisen, Holz, Glas – aus starren, leblosen Materialien, die wir allerdings in lebendige Materie verwandeln. Denn unsere Arbeit besteht aus der Komposition und Interpretation dieser Materialien, damit aus ihnen Räume, Orte und Gebäude werden, die sich nutzen und bewohnen lassen. Eine Arbeit, die der Mensch seit Anbeginn der Geschichte verrichtet hat, um unterschiedlichsten Bedürfnissen zu begegnen. Manchmal jedoch ändern Bauwerke ihren Verwendungszweck oder entsprechen nicht mehr dem Bedürfnis, das in der Vergangenheit der Grund für ihre Entstehung war. Sie verweisen vorübergehend, werden umgebaut und renoviert, erleben also geplante oder zufällige Anpassungen und Umgestaltungen, die oftmals Erneuerung und Wiederbelebung mit sich bringen.

Mit unseren Arbeiten am überlieferten architektonischen Erbe fügen wir uns in die Zeitläufe schöpferischer Tätigkeiten ein, die notwendig sind, damit dieses Erbe nutzbar und funktional bleibt – wohl wissend, wie heikel diese Aufgabe ist: den Wert dessen, was wir verändern wollen, zu erkennen und zu bewahren. Die tiefere Bedeutung des Vorhandenen zu verstehen, bedeutet dabei nicht, auf Eingriffe zu verzichten. Sondern es bedeutet, diese mit Respekt und Sorgfalt vorzunehmen. Genau so, wie dies im Lauf der Geschichte an eingestürzten, umgebauten, erweiterten und angepassten Gebäuden schon immer getan wurde. In einigen Fällen wurden diese Maßnahmen schonend und behutsam gesetzt. In anderen gab es radikalere und weitreichendere Eingriffe, die aber mit der Zeit immer weniger wahrgenommen wurden, bis das Gebäude schließlich als verschmolzene Einheit, als abgeschlossene »bauliche Gegebenheit« wahrgenommen wurde. Die Beziehung zwischen dem baulichen Erbe aus unterschiedlichen früheren Epochen und

dem heute gebauten Neuen ist ein Thema, mit dem wir uns schon öfters befasst haben, etwa im Themenschwerpunkt »Mit Geschichte wohnen« (Turris Babel #106) oder in den vielen Projektbeschreibungen in anderen Ausgaben. In diesem Heft stellen wir nun zeitgenössische Arbeiten vor, die an Gebäuden aus diversen Epochen und mit diversen Nutzungszwecken durchgeführt wurden: von der Umgestaltung eines Klosters oder eines landwirtschaftlichen Gebäudes bis hin zur Neugestaltung eines historischen Hotels und zur Restaurierung eines alten Wohnhauses. Unabhängig von den formalen Ergebnissen heben wir dabei vor allem den gestalterischen Zugang hervor: eine theoretische und technische Herangehensweise, die darin besteht, sich in einen nie abreißen schöpferischen Fluss einzugliedern. Während der Überlegungen zu dieser Ausgabe bin ich auf einen Text von Giuseppe Capogrossi gestoßen. Capogrossi war kein Architekt, sondern Künstler. Er brachte auf die Frage nach dem Verhältnis zwischen »antik« und »modern« eine Sichtweise zum Ausdruck, die mir so klar und definitiv scheint, dass sie keiner weiteren Erläuterung bedarf. Sein Text, ausgestellt in der Schau »Architetture a regola d'arte. Dagli archivi BBPR, Dardi, Monaco Luccichenti, Moretti« im Museum MAXXI in Rom, stammt aus einer Ausgabe der Zeitschrift L'architettura. Cronaca e storia und bietet eine theoretische und persönliche Sichtweise, die aus einer fruchtbaren Begegnung zwischen Künstler und Architekt hervorgeht. Gerade in der Auseinandersetzung zwischen Capogrossi und den Architekten Vincenzo Monaco und Amedeo Luccichenti, in der Überlagerung und im Ineinanderfließen von Kunst und Architektur, wird ein tiefgreifendes Verständnis von schöpferischem Tun sichtbar – und der wahre Sinn dessen, was wir auch heute »Architektur« nennen.

Vorher und Nachher Prima e dopo



SCHWEIZ
SVIZZERA

- **Werner Tschöll**
Eingriffe an der Abtei Marienberg
Interventi presso l'Abbazia
Monte Maria



- Abtei Marienberg
Abbazia Monte Maria
- Glurns
Glorenza



- **Lukas Wielander & Martin Trebo**
Sanierung des Fiegele-Prieth
Hauses Ristrutturazione di Casa
Fiegele-Prieth

- **Tara Heike Pohl & Andreas Zanier**
Das alte Bauernhaus Marenhof
L'antico maso Marenhof



- Vetzan
Vezzano

ITALIEN
ITALIA

ÖSTERREICH
AUSTRIA

- **Schiefer Tschöll Architektur**
Revitalisierter Wirtschaftsba
am See Recupero edificio agricolo
al lago



- Bozen
Bolzano

- Kaltern
Caldaro

- Neumarkt
Egna



- **Walter Angonese & Schiefer Tschöll Architektur**
Restaurierung und Adaptierung
des Hospizes St. Florian
Restauro e adeguamento dell'Ospizio
San Floriano

- **MoDus Architects, Sandy Attia & Matteo Scagnol**
Erweiterung des Klostermuseums
Ampliamento del Museo dell'Abbazia



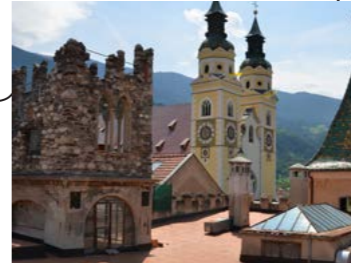
- Neustift
Novacella

- Brixen
Bressanone



- **bergmeisterwolf**
Weiterbauen
Adler Historic Guesthouse Brixen
Riqualificazione
Adler Historic Guesthouse Bressanone

- **CEZ Calderan Zanovello**
Restaurierung des Brixner
Rathaus Restauro del
Municipio di Bressanone



Alle Architekten Südtirols erreichen

Turris Babel Werbeseiten vormerken unter +39 0471 301 751, oder unter stiftung@arch.bz.it

Raggiungi tutti gli architetti dell'Alto Adige.

Prenota la tua pubblicità su Turris Babel chiamando il +39 0471 301 751 o scrivendo a fondazione@arch.bz.it

www.turrisbabel.it

Design: Studio Mui



Mateo

Maurer
im Team seit 2012

muratore
nel nostro team
dal 2012

SCHWEIGKOFLER.IT


SCHWEIGKOFLER
BAUFIRMA SEIT 1975

Isolamento del calpestio nel giroscala.

Il sistema completo Schöck Tronsole® con molte libertà di progettazione.

Con la linea blu continua, Schöck Tronsole® assicura il disaccoppiamento acustico delle scale. Realizzate scale in facciavista sottile, accompagnate da un giunto laterale aperto, consentendo il libero flusso dell'aria. Grazie al giunto laterale aperto, i progettisti possono sperimentare con effetti di luce innovativi lungo la lunghezza della scala e creare un'architettura esteticamente piacevole.

www.schoeck.com/it/tronsole

Licht ist unser Handwerk.
La luce è nostro mestiere.

Materiali studiati per un'edilizia scolastica che guarda al futuro



GRAPHISOFT
Archicad®

PLANEN SIE MIT ALLEN OPTIONS

BRENAC & GONZALEZ &
ASSOCIÉS
HIGHER ROCH, FRANCE
BRENAC-GONZALEZ.FR
PHOTO
©SERGIO GRAZIA

Entdecken Sie Variantenplanung auf einfache Art und Weise und verbringen Sie weniger Zeit mit dem Projektmanagement.

Archicad 27 hilft Ihrem Team, die Organisation und die Dateien zu optimieren, auch wenn der Umfang und die Komplexität der Projekte weiter zunehmen.



Asili, scuole, università: gli ambienti scolastici sono uno dei luoghi più importanti negli anni della crescita e della formazione. La progettazione di questi spazi dev'essere un atto lungimirante e responsabile.

Ogni intervento su un edificio scolastico dovrebbe tenere in considerazione - oltre alla **qualità architettonica esterna** - anche l'**impatto degli spazi interni sull'apprendimento** degli studenti di tutte le età. Le nostre soluzioni promuovono la **sicurezza**, il **benessere** e il **comfort ambientale e acustico** di chi vive quotidianamente questi spazi.

Una scelta attenta dei materiali può fare davvero la differenza.

sto 
Costruire con coscienza.

welt.it
GRAPHISOFT RESELLER

info@welt.it | +39.0471.973020

GRAPHISOFT
A NEMETSCHEK COMPANY

www.graphisoft.com/it



Arch. Gummerer Klaus – Pichler Architects GmbH
Objekt: Manna Resort



Für Holzhausbau, Renovierungen, Aufstockungen, Dächer und schlüsselfertiges Bauen sind wir mit über 60 Jahren Erfahrung ein bewährter Partner für unsere Kunden. Als professionelles und verlässliches Team sind wir als Südtiroler Unternehmen nicht nur am heimischen Markt tätig – sondern auch über die Landesgrenzen hinaus.

koholz.
kompatscher holz&ko

Holzhäuser . Dächer . Renovierungen

Maßarbeit.

Seit 1972.

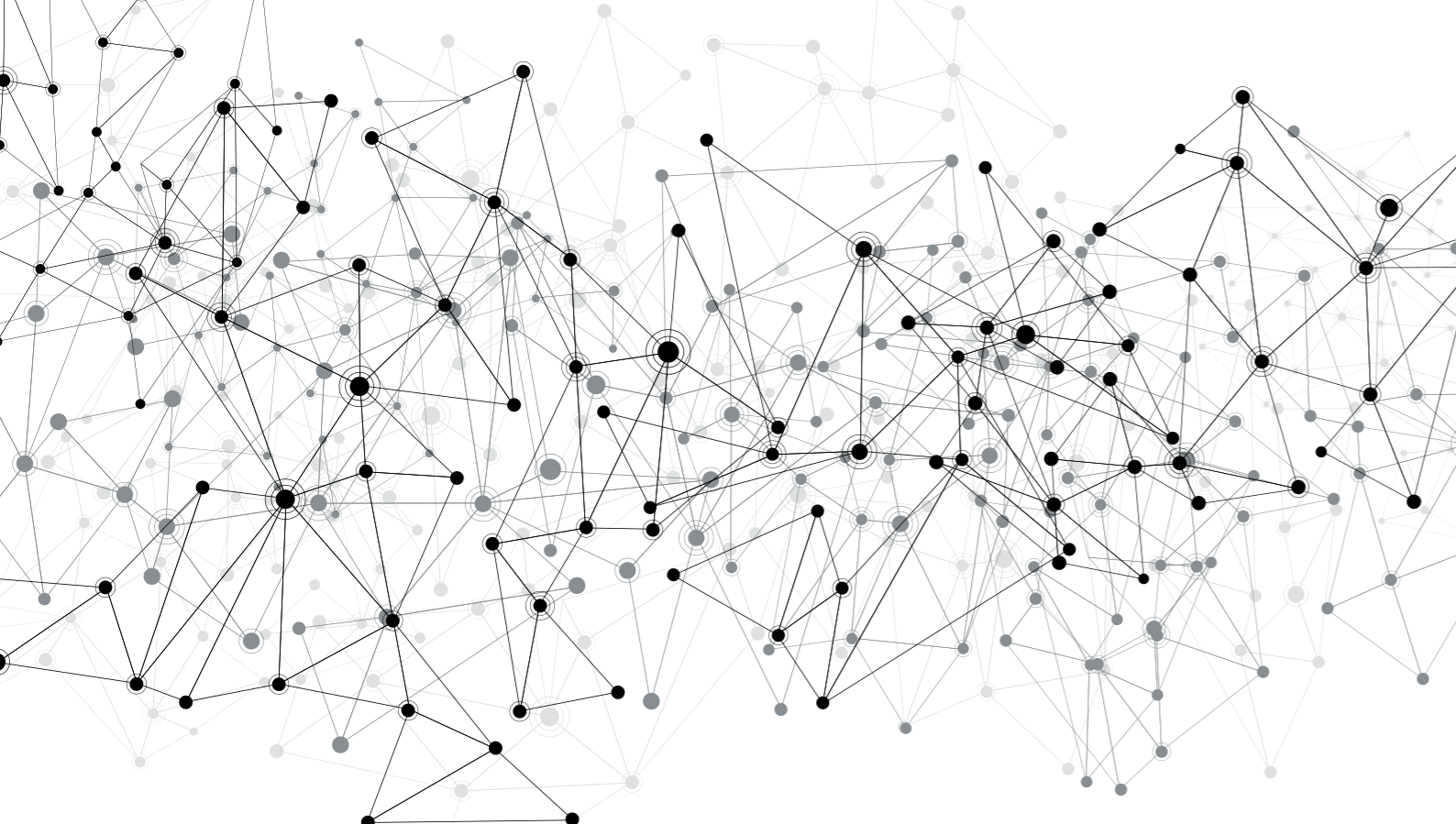
Projekt: Arch. Harald Stuppner, www.sua.archi | Fotografie: Oliver Jaist, www.oliverjaist.com



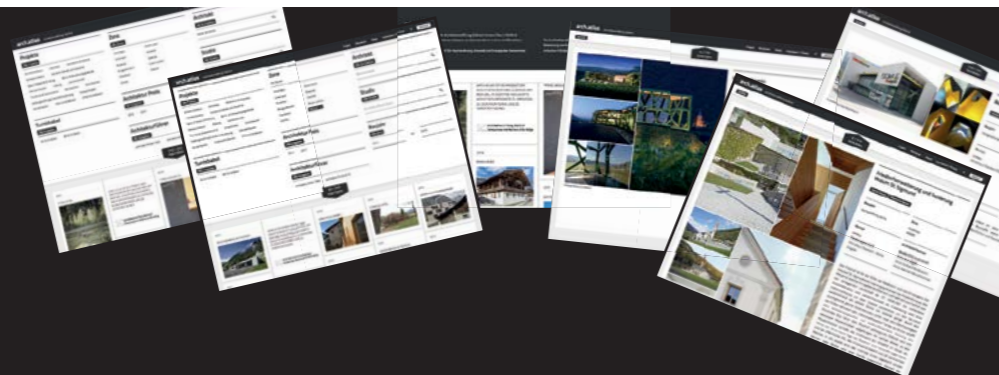
Fenster | Glas | Haustüren | Beschattungen

ALPI
Fenster

ALPI FENSTER GMBH
T. +39 0473 240300 | info@alpifenster.com | www.alpifenster.com



arch.atlas
www.atlas.arch.bz.it



Ist das digitale Archiv für qualitätsvolle Architektur in Südtirol und für jedermann leicht abrufbar. Finden Sie ihren Architekten indem Sie durch die südtiroler Architekturszene surfen.
 È l'archivio dei progetti realizzati dagli architetti sudtirolesi in Alto Adige. Di facile consultazione per tutti, usando questo atlante potrete trovare il vostro architetto.



Architektur Stiftung Südtirol
 Fondazione Architettura Alto Adige



Ordine degli Architetti
 Pianificatori
 Paesaggisti
 Conservatori
 Provincia di Bolzano

Kammer der Architekten
 Raumplaner
 Landschaftsplaner
 Denkmalpfleger
 Provinz Bozen

Estfeller
 PARETI SCORREVOLI DAL 1962

B30
MARINE FIRE RESISTANT



Le pareti B30 Marine Fire Resistant certificate MED rappresentano l'avanguardia tecnologica e prestazionale per la gestione flessibile degli spazi sulle navi da crociera.

Die MED-zertifizierten B30 Marine-Mobilwände stellen die technologische und leistungsfähige Lösung für ein flexibles Raummanagement auf Kreuzfahrtschiffen dar.

Zeitschrift
der Architekturstiftung
Südtirol

Rivista della
Fondazione Architettura
Alto Adige

TURRIS BABEL

**Turris Babel im Abonnement: vier Ausgaben für nur
40 Euro. Rufen Sie uns unter +39 0471 301 751 an,
oder schreiben Sie uns unter stiftung@arch.bz.it**

**Abbonamento Turris Babel: quattro numeri per soli
40 Euro. Chiamateci al +39 0471 301 751 o scriveteci all'indirizzo
fondazione@arch.bz.it**

www.turrisbabel.it

Im Ausland ist's leider teurer: 50 Euro für 4 Ausgaben.
Spedirlo all'estero purtroppo è più costoso: 50 Euro per 4 numeri.

